



Brev til redaktøren

Innlegg på inntil 400 ord, eventuelt knyttet til tidligere publisert stoff, sendes tidsskriftet@legeföreningen.no
Redaksjonen forbeholder seg retten til å foreta redaksjonelle endringer.

På kjempenes skuldrer

I Tidsskriftet nr. 5/2006 siterer Charlotte Haug sir Isaac Newton: «Hvis jeg har sett lenger, er det fordi jeg har stått på skuldrene til kjemper» (1). Det er blitt meg fortalt at «Jeg ser lenger fordi jeg står på hans skuldrer» er et sitat av Jung, som skal ha brukt det da han ble spurt hvem han var som torde kritisere Freud. Sitatet får da et helt annet innhold enn det som forklares i redaktørens lederartikkel (1).

Pål Møller

Rikshospitalet-Radiumhospitalet

Litteratur

1. Haug C. På kjempenes skuldrer. Tidsskr Nor Lægefören 2006; 125: 583.

Ønsker vi virkelig å satse på forskning?

Dette spørsmålet stiller Antonie Giæver Beiske meget betimelig i et innlegg i Tidsskriftet nr. 6/2006 (1). Hun bruker mangelen på relevante kursplasser for vordende forskere til å belyse mangelen på reell satsing.

Det er all grunn til å stille spørsmål ved den reelle viljen til å løfte norsk medisinsk forskning og den nasjonale forståelsen for hva som må til. Av og til kan oppløftende initiativ komme fra mindre miljøer som tradisjonelt er sterkt presset på klinisk drift. Et slikt eksempel er Sykehuset Telemark, som, trass i rekordhøy «produksjon», har skaffet seg en viss økonomisk handlekraft

til å investere i forskning, fortrinnsvis innenfor enkelte definerte satsingsområder som psykiatri, anesthesiologi, plastikkirurgi og urologi. Helt konkret har dette resultert i ansettelse av en forskningssjef, utlysning av fire forskerstillinger, søkbare lokale forskningsmidler i størrelsesorden 2–3 millioner kroner per år og premieringsordninger til styrking av driftsbudsjettet for klinikker som produserer vitenskapelige arbeider (årlig totalramme på 2 millioner kroner). Initiativet har vakt en del interesse og er ledd i en mer langsiktig satsing på kvalitetsutvikling som skal komme pasientene til gode. Det gjenstår selvsagt å se hva man helt konkret kan oppnå, men kanskje kan denne type lokale initiativ være en verdifull vekker og inspirasjon for andre.

Geir Hoff

Sykehuset Telemark

Litteratur

1. Beiske AG. Ønsker vi virkelig å satse på forskning? Tidsskr Nor Lægefören 2006; 126: 792.

Medicinerlatin – javist

Haakon Lindekleiv har skrevet en udmærket artikkel i Tidsskrifter nr. 24/2005 om de norske lægers forståelse af medicinerlatin (1). Han konkluderer, at de norske læger har utilstrækkelige kundskaber i dette emne. Samtidig foreslår han, at alle fire universiteter får et obligatorisk undervisningsprogram. Jeg vil gerne fuldt ud støtte Lindekleivs forslag om, at alle universiteter i Norge følger

op med et kursus på 26 timer i latin, som man har ved Universitetet i Bergen.

Fra mit virke som universitetslærer ved det medicinske fakultet i Tromsø fra 1981 til 2002 har jeg erfaring for, at ovenstående minimumskrav for medicinske studenter er yderst påkrævet – al den stund såvel medicinerstudenter som alt for mange læger tilsyneladende har en nok så mangelfuld viden indenfor dette vigtige felt. Lad mig nævne et par eksempler fra Tromsø: I sagslister figurerede ordet *ad* med et punktum efter *d*, man blev opfordret til at sende sit *vitae* (i stedet for curriculum vitae), ligesom kun ganske få var fortrolige med Romertalene. Det er ikke kun bagateller, det drejer sig om. Den internationale kommunikation indenfor medicin er fortsat baseret på latin, så længe vi tænker på den vestlige verden.

Lad os håbe, at universiteterne i Oslo, Tromsø og Trondheim vil inkludere undervisning i medicinerlatin, og som et minimum på Bergens niveau.

Den romerske historieskriver Titus Livius, som levede fra 59 f.v.t. til 17 e.v.t. skrev *periculum in mora*, dvs. det er farligt at tøve.

Jørgen Cohn

Ærøskøbing
Danmark

Litteratur

1. Lindekleiv H. Norske legers forståelse af medicinerlatin. Tidsskr Nor Lægefören 2005; 125: 3437–9.